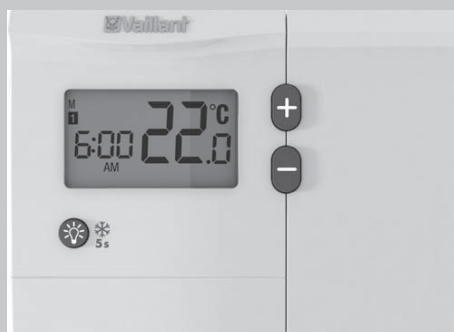


Pour l'utilisateur

Notice d'emploi



VRT 250 ; VRT 250f

BEfr

Éditeur/constructeur

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

1 Sécurité

1 Sécurité

1.1 Consignes générales de sécurité

1.1.1 Installation seulement pour l'installateur agréé

Seul un installateur spécialisé est habilité à procéder à l'installation, l'inspection, la maintenance et la réparation de l'appareil ou au réglage du gaz.

1.1.2 Risques en cas d'erreur de manipulation

- ▶ Lisez attentivement cette notice.
- ▶ Conformez-vous bien aux consignes générales de sécurité et aux mises en garde pour toutes les interventions sur l'appareil Vaillant.
- ▶ Veillez à bien suivre les indications qui figurent dans la présente notice pour les différentes opérations.

1.1.3 Risque de dysfonctionnement

- ▶ Veillez à ce que l'air ambiant puisse circuler librement autour du régulateur et que le régulateur ne soit pas recouvert par des meubles, rideaux ou autres objets.
- ▶ Veillez à ce que toutes les vannes des radiateurs soient complètement ouvertes dans

la pièce où est installé le régulateur.

- ▶ Exploitez uniquement l'installation de chauffage dans un parfait état technique.
- ▶ Sollicitez immédiatement une intervention en cas d'anomalie ou de dommages présentant un risque pour la sécurité.

1.1.4 Dommages causés par le gel en raison de l'arrêt de l'appareil

Si vous arrêtez l'installation de chauffage, il se peut que certaines zones de l'installation soient endommagées par le gel.

- ▶ Ne débranchez pas la chaudière du réseau électrique.
- ▶ Laissez l'interrupteur principal de l'installation de chauffage en position « 1 ».

1.1.5 Dommages causés par le gel suite à une température ambiante trop faible

Si une température ambiante trop faible est réglée dans certaines pièces, il se peut que le gel endommage certaines parties de l'installation de chauffage.

- ▶ En cas d'absence durant une période de gel, assurez-vous que l'installation de chauffage

reste en service et que les pièces soient suffisamment chauffées.

- Observez la fonction de protection antigel.

1.2 Utilisation conforme de l'appareil

Une utilisation incorrecte ou non conforme peut présenter un danger pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers, mais aussi endommager l'appareil et d'autres biens matériels.

Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de sa part pour utiliser l'appareil.

Veillez à ne pas laisser les enfants sans surveillance, car ils ne doivent en aucun cas jouer avec l'appareil.

Ce régulateur permet de piloter une installation de chauffage comportant une chaudière.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose :

- le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance de l'appareil ainsi que des autres éléments de l'installation
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme.

Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

1.3 Marquage CE

C **€** Le marquage CE atteste que les produits satisfont aux exigences de base des directives applicables conformément à la plaque signalétique.

2 Remarques relatives à la documentation

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents applicables

- Il est impératif de se conformer à toutes les notices d'emploi qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- Conservez cette notice ainsi que tous les autres documents applicables en vue d'une utilisation ultérieure, mais veillez à ne pas les laisser sur ou à l'intérieur de l'appareil.

3 Description de l'appareil

3.1 Validité de la notice

Cette notice s'applique exclusivement aux appareils suivants :

Modèles et références d'articles

VRT 250	0020170569
----------------	------------

Modèles et références d'articles

VRT 250f	0020170574
-----------------	------------

La référence d'article de l'appareil figure sur la plaque signalétique.

3.2 Numéro de série

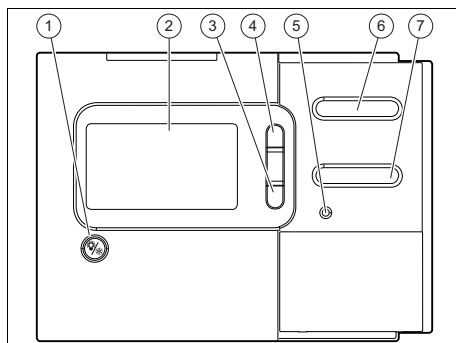
La chaîne comprise entre les 7^e et 16^e caractères du numéro de série correspond à la référence d'article.

Le numéro de série se trouve sur une étiquette située à l'arrière du thermostat d'ambiance.

3.3 Structure de l'appareil

3.3.1 Vue d'ensemble des éléments de commande

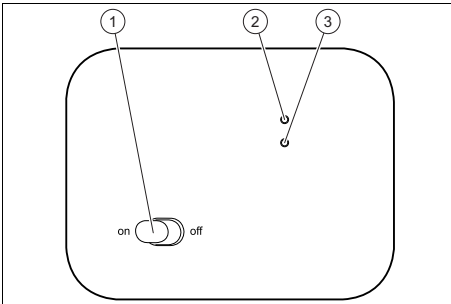
Thermostat d'ambiance



- 1 Touche de rétroéclairage et de protection antigel
- 2 Écran
- 3 Touche de réglage (diminuer une valeur ou faire défiler les différents choix possibles)
- 4 Touche de réglage (augmenter une valeur ou faire défiler les différents choix possibles)
- 5 Touche de réinitialisation
- 6 Touche de sélection et de validation
- 7 Touche d'accès à la programmation

Récepteur radio

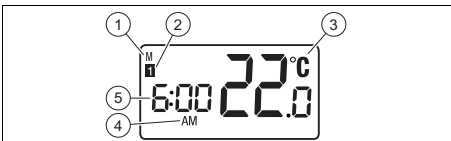
Pour: Thermostat d'ambiance radio



- | | |
|--|---|
| 1 Interrupteur ON/OFF | 3 LED verte allumée (demande de chauffage transmise entre le récepteur radio et le thermostat d'ambiance) |
| 2 LED rouge allumée (récepteur radio sous tension) | |

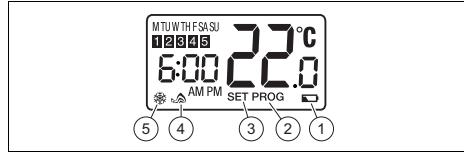
4 Utilisation

4.1 Description de l'affichage de base



- | | |
|--|--|
| 1 Jours de la semaine
Lundi (M), Mardi (TU), Mercredi (W), Jeudi (TH), Vendredi (F), Samedi (SA), Dimanche (SU) | 3 Affichage de température ambiante (5 à 45 °C) ou de la consigne en mode réglage (5 à 35°C) |
| 2 Plage horaire du programme de 1 à 5 | 4 Format de l'heure
Matin (AM), Après-midi (PM) |
| | 5 Heure de 1 à 12 |

4.2 Description de l'affichage des différentes fonctions



- | | |
|--|---|
| 1 Piles faibles | 4 Demande de chauffage envoyée à la chaudière |
| 2 Réglage de la programmation chauffage en cours | 5 Protection antigel activée |
| 3 Réglage d'une modification temporaire / Température souhaitée suivant la programmation | |

5 Fonctionnement

5.1 Mode de fonctionnement

5.1.1 Utilisation de la programmation du chauffage

Le thermostat d'ambiance pilote l'installation de chauffage en fonction de la température ambiante et de la programmation.

Une programmation est disponible dans l'appareil (réglage d'usine). Cette programmation peut être personnalisée (plages horaires et températures souhaitées dans la pièce).

5.1.2 Mise hors service provisoire

La mise hors service provisoire permet d'économiser les piles.

Le thermostat d'ambiance ne transmet plus de demande chauffage à la chaudière.

5.1.3 Protection antigel

La fonction de protection antigel protège l'installation de chauffage et l'habitation des dommages causés par le gel.

5 Fonctionnement

La température de protection antigel est fixée à 5°C et n'est pas réglable.

Le programme chauffage est désactivé.

5.2 Réglages

5.2.1 Principe de réglage

Le réglage sélectionné à modifier clignote à l'écran.

- ▶ Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
- ▶ Appuyez sur la touche « **ok** » pour valider le réglage.

◁ Le réglage suivant est sélectionné.

5.2.2 Réglage de l'heure et du jour

1. Appuyez simultanément sur les touches « **ok/menu** » pendant 3 secondes.
 - ◁ La valeur sélectionnée à modifier clignote à l'écran.
2. Réglez l'heure.
3. Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur la touche « **ok** » pour valider le réglage.
5. Réglez les minutes.
6. Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
7. Appuyez sur la touche « **ok** » pour valider le réglage.
8. Sélectionnez le jour actuel.
9. Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
10. Appuyez sur la touche « **ok** » pour valider le réglage.
11. Appuyez sur la touche « **menu** ».

5.2.3 Réglage du chauffage

5.2.3.1 Programmation du chauffage

Travaux préparatoires

- ▶ Vérifiez l'affichage du thermostat d'ambiance. L'écran de base doit être affiché.
1. Appuyez sur la touche « **menu** ».
 - ◁ La première plage horaire clignote à l'écran.
 - ◁ SET PROG s'affiche à l'écran.



Remarque

Le thermostat d'ambiance dispose de 2 modes de programmation "5-2" ou "7".

Le mode de programmation est sélectionné à l'installation du thermostat d'ambiance.

2. Sélectionnez le bloc de jour ou le jour sur lequel vous souhaitez appliquer la personnalisation.
3. Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
4. Appuyez sur la touche « **ok** » pour valider le réglage.

Conditions: Mode de programmation: «5-2»
(Spécification)

- ▶ Sélectionnez le bloc de jours "5".
- ▶ Programmez le chauffage pour les jours de la semaine (M, TU, W, TH, F).
- ▶ Sélectionnez le bloc de jours "2".
- ▶ Programmez le chauffage pour le week-end (SA, SU).



Remarque

Les réglages peuvent être différents entre le bloc de 5 jours et le bloc de 2 jours.

Conditions: Mode de programmation: «7»

- ▶ Sélectionnez le jour sur lequel vous souhaitez appliquer la personnalisation.

- Programmez le chauffage pour chaque jour de la semaine et du week end (M, TU, W, TH, F, SA, SU).



Remarque

Les réglages peuvent être différents pour les 7 jours.

5. Réglez les heures.
6. Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
7. Appuyez sur la touche « **ok** » pour valider le réglage.
8. Réglez les minutes.
9. Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
10. Appuyez sur la touche « **ok** » pour valider le réglage.



Remarque

La programmation commence à 12:00 (AM) et de termine à 12:00 (PM)



Remarque

L'heure réglée correspond à la première plage.
La fin de la première plage correspond à l'heure réglée pour le début de la plage suivante.

11. Réglez la température ambiante que vous souhaitez dans la pièce.
12. Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
13. Appuyez sur la touche « **ok** » pour valider le réglage.
14. Si vous voulez continuer la programmation pour les plages horaires suivantes.
15. Appuyez sur la touche « **Ok** ».
16. Si vous voulez sortir de la programmation.
17. Appuyez sur la touche « **menu** ».



Remarque

Si aucune touche n'est utilisée pendant 15 secondes alors la programmation sera automatiquement enregistrée et l'écran de base s'affichera.

5.2.3.2 Visualiser la température actuellement souhaitée

- Appuyez sur l'une des touches « +\- » pour visualiser la température souhaitée.
 - ◁ SET s'affiche à l'écran.
 - ◁ La température actuellement souhaitée s'affiche pendant 3 secondes.

5.2.3.3 Modification temporaire sur la programmation en cours

1. Appuyez sur l'une des touches « +\- » pour visualiser la température souhaitée.
2. Réglez la température ambiante souhaitée dans la pièce.
3. Appuyez sur les touches « +\- » pour modifier le réglage sélectionné.
 - ◁ SET s'affiche à l'écran.
 - ◁ La température ambiante réglée clignote pendant 3 secondes.
 - ◁ La modification temporaire sera active jusqu'au prochain changement de température du programme chauffage.
 - ◁ La plage horaire de la programmation du chauffage disparaît de l'écran.

5.2.4 Retour aux réglages d'usine

- Appuyez sur la touche RESET.
 - ◁ Toute la configuration personnalisée du thermostat d'ambiance sera perdue.

6 Entretien et maintenance

5.3 Mise hors service provisoire

1. Appuyez simultanément sur les touches « +\- » pendant 3 secondes.
 - ◁ La mise hors service provisoire est activée.
 - ◁ L'écran est éteint.
 - ◁ Toutes les fonctions de chauffage sont désactivées.
 - ◁ L'appareil maintient à jour l'heure sans qu'elle ne soit visible à l'écran.
2. Appuyez sur une touche.
 - ◁ La mise hors service provisoire est désactivée.
 - ◁ L'appareil reprend son fonctionnement suivant la programmation.

5.4 Protection antigel

1. Appuyez 3 secondes sur la touche « ❄️ ».
 - ◁ Le symbole ❄️ clignote à l'écran.
 - ◁ La protection antigel est activée.
 - Température de consigne ambiante de protection antigel 5 °C
2. Appuyez 3 secondes sur la touche « ❄️ ».
 - ◁ Le symbole ❄️ disparaît de l'écran.
 - ◁ La protection antigel est désactivée.

6 Entretien et maintenance

6.1 Nettoyage du régulateur

1. Nettoyez le boîtier du régulateur avec un chiffon humide.
2. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de produits abrasifs pouvant endommager les éléments de commande ou l'écran.

6.2 Identification et résolution des défauts

Conditions: La température ambiante n'atteint pas la température programmée.

- Vérifiez que les vannes thermostatiques des radiateurs de la pièce où est installé l'appareil sont réglées au maximum.

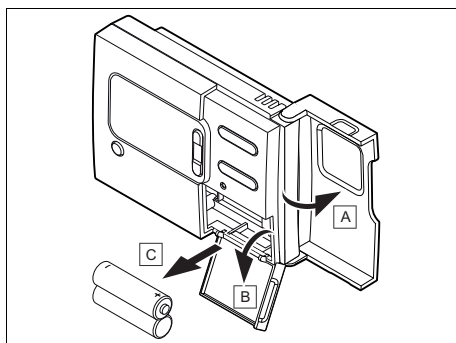
Conditions: L'écran du thermostat d'ambiance est éteint.

- Vérifiez que les piles du thermostat d'ambiance sont bien installées dans leur compartiment.
- Vérifiez la polarité des piles.
- Vérifiez que les piles ne sont pas usées.

Conditions: Défaut de transmission

- Vérifiez que la chaudière est sous tension.
- Vérifiez que les piles du thermostat d'ambiance sont bien installées dans leur compartiment.
- Vérifiez la polarité des piles.
- Vérifiez que les piles ne sont pas usées.

6.3 Remplacement des piles



1. Ouvrez la trappe à piles du thermostat d'ambiance.
2. Retirez les piles.
3. Remplacez les piles par des piles AL-CALINE neuves de type «AA LR6» en

Mise hors service définitive de l'appareil 7

respectant leur polarité (sens «+» et «-»).

7 Mise hors service définitive de l'appareil

- Confiez la mise hors service définitive de l'appareil à un installateur spécialisé.

8 Mise au rebut de l'appareil et des accessoires

- L'appareil et ses accessoires ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.
- Assurez-vous que l'appareil et tous les accessoires sont bien mis au rebut dans les règles.
- Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

9 Garantie et service après vente

9.1 Garantie

Pour obtenir des informations concernant la garantie constructeur, veuillez contacter l'adresse indiquée au verso.

9.2 Service après-vente

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site vaillant.com.



0020177271_00 ■ 13.06.2013

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos

Tel. 02 334 93 00 ■ Fax 02 334 93 19

Kundendienst 02 334 93 52 ■ Service après-vente 02 334 93 52

Klantendienst 02 334 93 52

info@vaillant.be ■ www.vaillant.be

© Vaillant GmbH 2013

Toute reproduction totale ou partielle de la présente notice nécessite l'autorisation écrite du fabricant.